

Cadre de vie
L'éclairage public
et le code de la route

Dossier
Les écoles primaires

Portraits d'ici
Le styliste,
l'écologiste

GWAÏEN

09 | 2021 | #4

N° ISSN : 2681-5435

Le magazine de la commune Audierne-Esquibien





Pennad-stur

Gurvan Kerloc'h

Setu eruet an distro skol. Ma taoler ur zell war an hañv, red eo ansav 'zo bet kaset en-dro leun a draoù e Gwaien. Ha se daoust d'ar grizenn yec'hedel. Evit ar 14 a viz gouere, an ti-ker he deus labouret gant hini Ploeneg, da ginig deoc'h une tan artificis brav spontus, kaset da-benn gant Dédé Férézou. Dav din trugarekaat tud an ti-ker ha tud ar c'homite bevaat evit bezhañ kemeret perzh en arvest. Trugarekaat a ran ivez an Archerien. Bennozh dezho n'ez eus bet kudenn ebet e ker.

Marc'hadoù ar merc'her nozh int bet kaset war-raok gant Dédé Férézou a darre, ha reoù ar sadorn gant ar re-Ollu. Ribouladeg Bagag Beuzeg, foar gouel ar gomersanted, sportoù war an aod, tan artificis fin ar pardon : plijadur e-leizh 'zo bet e-pad an hañv. Ar paseporzh hañv 'zo bet un gwir pennvad hag ur skoazell evit ar gevredigezhioù.

Adloc'het 'vo un afer a bouez evit tud an Eskevien adalek an distro-skol mañ : adkavout anv ar gumun. Evit-se e vo aozet ur c'hendiviz a-benn ma vo disoc'het an traoù e 2022.

Biskoazh n'eo bet ken droug ar grizenn yec'hedel ha n'eo ket echu anezhi. Arabad ankounac'haat ar c'hleñvet. Dao deomp kendec'hel d'ober evezh evit en em ziwall ha dreist-holl diwall diouzh an dud all.

Édito

Gurvan Kerloc'h



À l'heure de la rentrée un constat s'impose : malgré la crise sanitaire et le renforcement des mesures de prévention, l'été de la commune a été animé. Alors que de nombreuses villes annulaient leur feu d'artifice du 14 juillet, nous avons maintenu le nôtre en partenariat avec la Ville de Plouhinec et en faisant confiance à Dédé Férézou.

J'en profite pour remercier le personnel communal et les bénévoles du comité d'animation qui ont contribué à la réussite de cette soirée. Je remercie également la gendarmerie, dont la présence discrète mais résolue a permis d'éviter tout débordement. Beaucoup d'autres animations ont montré le dynamisme de la commune (*voir page 5*).

Le prochain trimestre permettra aussi la réalisation de projets pour se documenter et se distraire : la Fête de la science, du 1^{er} au 11 octobre, et les animations de Noël, du 20 décembre au 2 janvier.

La rentrée va être l'occasion de répondre à une attente forte des habitants d'Esquibien : retrouver le nom de leur commune accolé à celui d'Audierne. À cet effet, nous allons lancer une concertation qui devrait aboutir en 2022.

Plus que jamais, n'oublions pas que la crise sanitaire n'est pas terminée. Nous ne devons pas nous relâcher et nous devons maintenir les bons réflexes afin de nous protéger et de protéger les autres.

Sommaire

La vie municipale

Nos centenaires

Le minibus

P. 2-3

Dossier

Les écoles primaires, un atout pour la commune

P. 10-11

Culture

L'agenda des sorties du dernier trimestre

P. 13

Hommage

Ces merveilleuses centenaires

Elles sont cinq à être nées en juillet ou en août 1921 et à vivre une retraite bien méritée dans notre commune.

Marie-Josée Salaün joue à la belote, aime les mots croisés de Laclos, son plus beau souvenir est sa rencontre avec son mari. Elle est membre du club Marthe-Pierre.

Anna Roé fait de la couture et du tricot. Elle est la fille de Raymond Couillandre, sauveteur de plusieurs marins de l'*Estrid* en 1933.

Simone Brénéol, passionnée de couture et de jardinage passe des jours paisibles auprès de son fils Roger.

Yvette Le Bars, violoniste amatrice, a toujours aimé la musique, en particulier les danses bretonnes et la valse. Elle fait chaque jour une marche jusqu'au phare de Trescaderc ou à la passerelle des Capucins.

Jeannette Saint-Jalmes adore chanter. Tous les mercredis, au club du Cabestan, elle participe à l'animation en faisant reprendre en chœur de nombreuses chansons.



De haut en bas :
Yvette Le Bars, Jeannette Saint-Jalmes,
Marie-Josée Salaün, Anna Roé et
Simone Brénéol, avec son fils Roger.



Transport

Un nouveau minibus pour les associations de la commune

La commune met gratuitement un minibus de 9 places à la disposition de ses associations, pour un trajet de 600 kilomètres maximum aller-retour. En vertu du décret du 7 août 2021, prescrivant les mesures générales nécessaires à la gestion de la sortie de la crise sanitaire, le passe sanitaire sera exigé pour les occupants. Les modalités de prêt du véhicule sont disponibles auprès de la mairie annexe d'Esquibien. Tél. : 02 98 70 02 76.





À la nuit tombée, les façades du quai vont se coloriser et évoluer tout au long de la soirée.

Fêtes

Les animations de Noël Du 10 décembre au 2 janvier prochain, Audierne va s'illuminer. En commun avec Plouhinec, le port va se parer d'installations originales.

Les façades des habitations des quais Pelletan et Jean-Jaurès seront diversement colorées, tandis que la place de la République se transformera en récif corallien. En face, sur les murs de la Criée, une projection iconographique rendra hommage aux pêcheurs, et le château de Locquéran et l'église Saint-Julien seront mis en valeur.

Esquibien n'est pas oubliée : ses nouvelles parures se concrétiseront avec des couleurs chaudes et des motifs nouveaux.

De nombreuses autres réalisations sont en cours d'élaboration : les vitrines des commerçants décorées en collaboration avec les artisans d'art du Cap Sizun, un marché de Noël, une déambulation dans la commune avec un certain nombre d'animations...

Rénovation

Comprendre notre univers interactif

Chacun le constate, l'univers numérique est entré au quotidien dans nos vies. Et le monde économique a bien compris les enjeux engendrés par cette technologie. À présent, la téléphonie et la télévision sont aussi passées dans cette ère numérique et peuvent parfois nous « prendre la tête ».

Mise en place d'ateliers numériques

Ce nouvel univers n'est pas toujours facile à comprendre, à appréhender et à maîtriser, et les communes se doivent d'accompagner la population dans cette évolution et tenter de démystifier toute cette technologie. Pour cela, la municipalité vous proposera prochainement des ateliers numériques afin d'apporter des réponses aux questions que vous vous posez.

Déploiement de la fibre optique

De façon concrète la communauté de communes a étudié le développement des nouvelles technologies et a décidé le déploiement de la fibre optique sur tout le territoire capiste. Depuis quelques mois, cette solution est déployée sur notre espace de vie. Elle desservira la totalité de la population vers 2025. Ce chantier est mené en parallèle de la solution actuelle dite du « réseau cuivre », qui est le réseau téléphonique historique, qui doit être maintenu qualitativement par les opérateurs.

Pour toutes ces nouveautés, et sans oublier la téléphonie mobile, des antennes sont posées. À travers les appellations 3G, 4G et 5G, il est difficile de s'y retrouver. Il faut juste savoir que la 3G permet de téléphoner à partir d'un portable et que la 4G, en plus, se connecte à Internet sur le même appareil.

— Les nouveaux commerçants

Boutiques

Les Trésors de Mamm'

Objets de seconde main et bijoux fantaisie sur la base du recyclage.
19, rue Louis-Pasteur.
d.bardy29770@gmail.com

Mani

Bijoux sur mesure.
7, rue Louis-Pasteur.
Tél. : 07 62 33 26 50.

Baude Antiquités

6, rue Laennec.
Tél. : 06 80 43 51 87.
magalibaude27@gmail.com

La Libellule singulière

Brocante, espace créateurs, cours de broderie.
10, rue du 14-Juillet.
Tél. : 06 75 40 61 29.

Restaurant

La Gamelle

7, rue Danton.
Fermé du mardi soir au mercredi soir et le samedi midi.
Tél. : 02 98 54 96 97.

— Les galeries

La Galerie

Galerie associative pour mettre en avant les talents du Cap Sizun.
15, rue Louis-Pasteur.
Tél. : 06 07 67 53 43.

Au gai sabot-À la ville d'Ys

12, rue Laennec.
Tél. : 06 75 97 78 58.
augaisabot@wanadoo.fr

L'Atelier Sylvie Lesgourgues

Stages de dessin.
5, rue Danton.
Tél. : 06 61 49 35 63.
sylvielesgourgues@gmail.com

Galerie Art'Ria

Galerie associative,
place des Halles.

*Les galeries
À la ville d'Ys et
Au gai sabot.*

Mani et ses bijoux.



*La Galerie, avec
le photographe
Thomas Gigot.*



*Le restaurant
La Gamelle
(ci-contre et
ci-dessus).*



*Baude
Antiquités.*



*L'Atelier Sylvie
Lesgourgues.*



*La Libellule singulière
(à gauche)
et Les Trésors de
Mamm' (à droite).*



La déambulation du
Bagad de Beuzec.

— Dans le rétro
De nombreuses
activités, dans de
nombreux domaines,
ont animé l'été.

Théâtre et musique

- **Sarah**, quatre représentations du Théâtre Éphémère au théâtre Georges-Madec, juillet-août.
- **Projection** des *Indes galantes*, opéra de Jean-Philippe Rameau, et de *Play*, du chorégraphe suédois Alexander Ekman, juillet-août.
- **Concert de rock** par le groupe O.R.L au théâtre Georges-Madec, 11 septembre.

Expositions

- « **Les 150 ans de la Commune de Paris** », exposition collective d'Art'Ria (galerie municipale d'art contemporain Au-dessus des halles), mai-juin.
- **Créations d'Yvain Bornibus**, galerie municipale d'art contemporain Au-dessus des halles, juillet-août.
- « **Tendre vers demain** », création photographique de Laurie-Anne Courson installée devant l'école Pierre-Le-Lec, juillet.
- **Le Homard géant**, du sculpteur Marc Morvan positionné à l'entrée du Goyen, mai-novembre.
- « **Les animaux marins en BD** », avec des animations scolaires, pour connaître et protéger la biodiversité marine, bibliothèque d'Esquibien, juin.
- « **Le Cap, terre de marins** ». Association des amis du Musée maritime, juillet-août.
- **Jean-Pierre Velly**, tableaux de jeunesse et œuvres gravées, salle du conseil de la mairie d'Audierne, août.



L'exposition
« Tendre vers
demain ».



Les courses de
natation avec
Summer Swim.

Animations

- **Summer Swim**, avec des courses de natation en mer sur 500, 1000 et 4000 mètres, 3 juillet.
- **Ronde sénane et Régate des droits de l'homme**, 3 juillet (le prochain rendez-vous est fixé le 9 juillet 2022).
- **Feu d'artifice**, quais d'Audierne et de Poulgoazec, 14 juillet.
- **Déambulation dans Audierne** du bagad et du cercle de Bruyères de Beuzec (31 juillet).
- **Les marchés du mercredi** ont eu lieu tout l'été et ont attiré un public nombreux.

Pass'Port Été (Amzer Vak)

Ce passeport, mis en place par la municipalité du 2 au 28 août, a connu un franc succès. Il était destiné aux 120 enfants de 10 à 15 ans résidant sur la commune. Une cinquantaine d'entre eux s'y sont inscrits. Au programme, cinéma, aquashow, piscine, stages, ateliers et activités sur la plage, tous les samedis du mois, encadrés par plusieurs associations de la commune. Ce dispositif a constitué une réponse forte aux enjeux sanitaires et sociaux que connaissent les jeunes, mais il a également été un outil de relance en faveur de nos associations.

Journées européennes du patrimoine

Dans ce cadre, une conférence-débat animée par Gilles Bernard a eu lieu le 19 septembre au théâtre Georges-Madec. Elle portait sur les murets de pierres sèches au Cap Sizun.

Lancement de la Fête de la science

Le 25 septembre, en amont de cette fête, qui se déroulera du 1^{er} au 11 octobre, une conférence sur la découverte des planctons marins, animée par Pierre Mollo, a eu lieu au théâtre Georges-Madec.



— Travaux effectués par les services techniques

- **Mise en place du fleurissement estival** pour le passage du jury régional de fleurissement en juillet afin d'obtenir la troisième fleur (résultat en novembre).
- **Réalisation** d'une clôture grillagée à Esquibien pour le parc à matériaux.
- Réfection des murs du parking rue Aristide-Briand.
- **Nettoyage** complet de l'ensemble des rues et venelles d'Audierne.
- Abords de la chaussée rue de Kermaviou et des Mimosas, à Esquibien.
- **Réalisation** d'un cheminement piétons au quartier de Toulemonde, vers la route de la pointe du Raz.
- **Peinture** routière de tout le front de mer, rue Lamartine et dans les quartiers.
- **Mise en place** des installations des plages (WC., tapis, mobilier, bungalow SNSM) et nouvelle signalétique pour obtenir le Pavillon bleu sur la plage de Trescader.

La commune était particulièrement bien fleurie cet été.

- **Préparation** des manifestations estivales : Ronde sénane, Summer Swim, exposition au Musée maritime, feu d'artifice du 14 juillet, braderie, marchés nocturnes, 50 ans du club de plongée.
- **Peinture** des candélabres rue du 14-Juillet.
- **Nettoyage** terrains en friche dans le Stiri et les abords de l'ex-collège Saint-Joseph.
- **Fauchage** des accotements routiers par l'entreprise Bourdon et l'épareuse communale.
- **Lasurage** du mobilier au village du Créac'h.

— À venir

- Réfection du tapis d'enrobé par le conseil départemental et remise en état du réseau des eaux usées par le Sivom, rue du 14-Juillet, de la place Gambetta jusqu'à la rue Aristide-Briand.
- Mise en place d'un réseau d'eaux usées, rue Jean-Pichavant.
- Remplacement de 80 lattes du plancher de la passerelle des Capucins.

— Les grands chantiers

• Un réaménagement complet de la route du Cabestan et du village de Custren, axe principal vers le Trez Goarem, a été fait en juin dernier.

La qualité du revêtement, le profil de la chaussée pour le drainage des eaux pluviales dans ces zones très humides, la mise à la côte de tous les regards ont fait partie de cette réalisation. Un plateau-ralentisseur au village de Custren et des chicanes ont été installés pour protéger les zones habitées, notamment le hameau de Lesnoal, avec une vitesse limitée à 50 km/h sur l'ensemble du trajet.

• Un chaucidou (chaussée pour les circulations douces) a été aménagé rue de Verdun, du haut de la rue Waldeck-Rousseau jusqu'à la plage de Trescaderc.

La rue, entièrement refaite, comporte une voie centrale destinée aux véhicules et deux voies latérales pour les vélos ou piétons. Lors des croisements, les véhicules se déportent sur les rives. Cette cohabitation, à vitesse réduite, incite à utiliser le vélo, plutôt que la voiture pour se rendre sur le front de mer. Pour réduire encore plus la vitesse, une chicane a été installée dans la partie haute.

Amendes de police

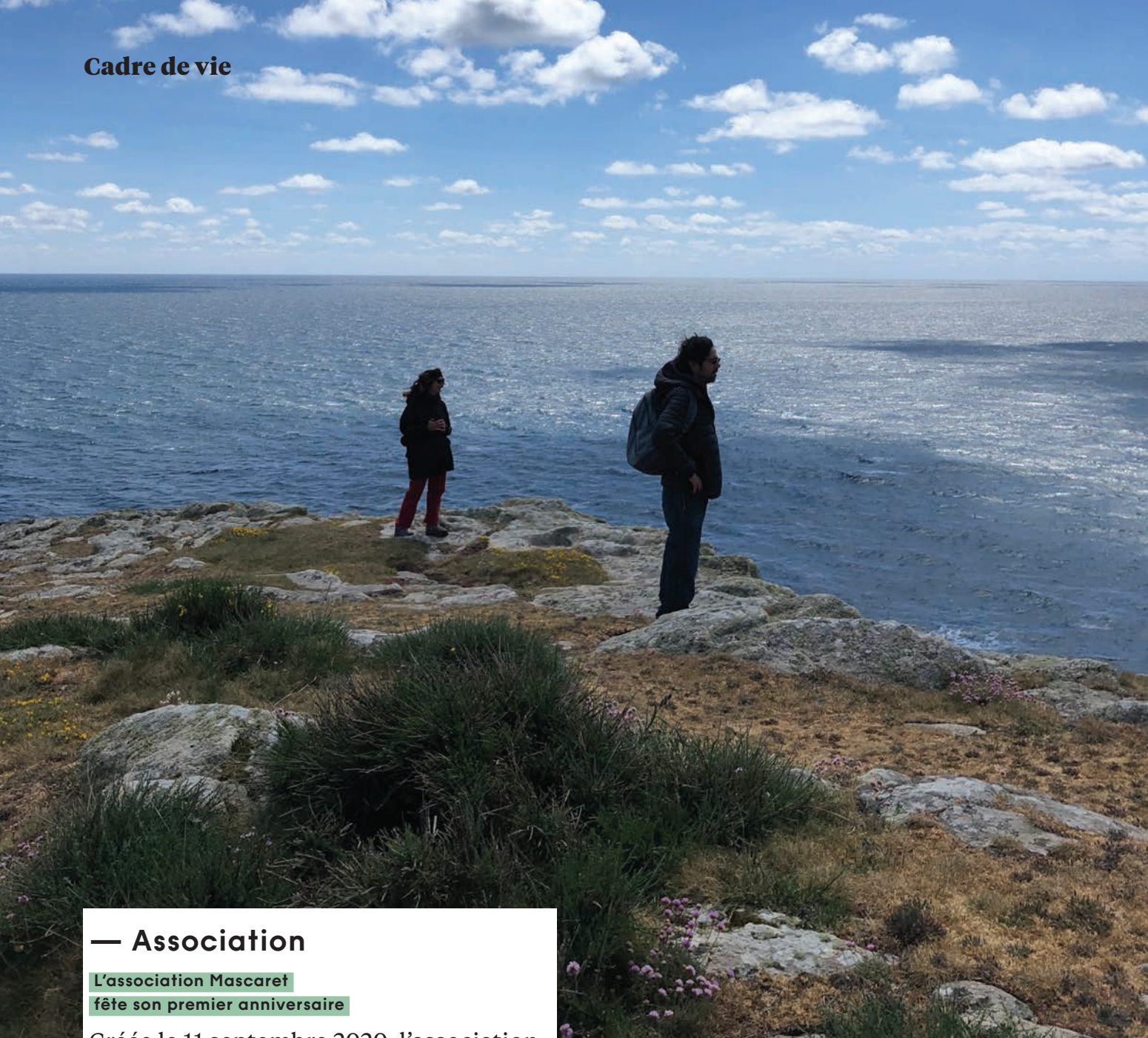
Pour améliorer la sécurité routière en centre-ville, des rappels 30 km/h sont placés le long des quais et des passages piétons sont mis en valeur aux abords de l'école Pierre-Le-Lec. Des marquages au sol permettent une circulation partagée dans les rues adjacentes Pasteur, Guesno, Lesné et Ernest-Renan.

Vue du chaucidou aménagé rue de Verdun.



La route du Cabestan et du village de Custren a été entièrement réaménagée.





— Association

L'association Mascaret
fête son premier anniversaire

Créée le 11 septembre 2020, l'association Mascaret est ouverte à tout le Cap Sizun. Elle est forte de 160 adhérents et propose de nombreuses activités culturelles et de loisirs, en particulier la randonnée avec 90 membres.

Mascaret est affiliée à la Fédération française de randonnée.

Les travaux liés à la randonnée

- En juillet, Mascaret a effectué le balisage du GR 34 et a travaillé avec des jeunes, dans le cadre du dispositif « Argent de poche », pour remettre en état les fours à goémon.
- Le toilettage de 16 circuits va permettre d'établir, avec la Fédération française de randonnée, des topoguides qui seront disponibles à l'office du tourisme, au premier trimestre 2022.
- Dans le cadre des sentiers dit « de pays », un GR du Cap Sizun est en cours de création. Il ira de Pors-Poulan à la

Depuis maintenant un an, l'association Mascaret propose des randonnées pour découvrir de somptueux paysages.

pointe du Millet en passant par Mahalon, Confort-Meilars, Poulan, et devrait être finalisé fin 2021.

- Une randonnée solidaire, composée de trois circuits, aura lieu le vendredi 8 octobre 2021 pour aider à la lutte contre le cancer du sein.

Les autres activités

- Outre ces activités de plein air, l'association propose des jeux de société, des activités créatrices (arts plastiques, généalogie...), du terroir (patrimoine, danses bretonnes...), éducatives (informatique, langues...) ou de bien-être (sophrologie).
 - Les membres fondateurs du bureau sont André Le Bars, de Plouhinec; Dominique Tallec, d'Audierne; Christian Vert, de Pont-Croix, et Georges-Henri Cottet, d'Audierne.
- Site Internet : www.mascaret.bzh
Courriel : mascaret.audierne@gmail.com

Le code de la route évolue en faveur des piétons et des cyclistes

- La « zone de rencontre » des rues Pasteur et Guesno est un espace de circulation ouvert à tous les modes de déplacements où les piétons sont prioritaires et peuvent marcher librement, y compris au milieu de la route. La vitesse des véhicules y est limitée à 20 km/h.
- En zone 30 km/h, adaptons nos comportements, ralentissons, prenons le temps d'observer les abords de la chaussée et arrêtons-nous pour laisser traverser les piétons. Le bruit est réduit, ce qui améliore le confort de tous, notamment des riverains. Notre cadre de vie devient plus convivial, plus attractif, ce qui développe la qualité de vie.
- Un piéton qui s'engage de façon régulière dans la traversée d'une chaussée ou qui manifeste clairement son intention de le faire est prioritaire. Le conducteur qui refuse le passage à un piéton encourt une amende de 135 euros et un retrait de 6 points sur son permis.
- Respectons les trottoirs et les aménagements cyclables afin de faciliter et sécuriser les déplacements de tous.

Des zones limitées à 20 km/h où les piétons sont prioritaires.



Modifications des horaires de l'éclairage public

La municipalité rappelle sa volonté de maîtriser la consommation d'énergie. L'extinction de l'éclairage public pendant certaines plages horaires dans certains secteurs de la commune peu fréquentés permettra ainsi de réaliser des économies pour la consommation d'énergie, la durée de vie des équipements et la maintenance. Cette extinction participe également à la protection des écosystèmes et à la préservation de l'environnement en diminuant les nuisances lumineuses, à la réduction des émissions de gaz à effet de serre, ainsi qu'à la maîtrise de la demande en énergie dans le cadre du dispositif Écowatt, une démarche écocitoyenne au service des territoires. Le Syndicat départemental d'énergie et d'équipement du Finistère (SDEF) a mis en œuvre cette extinction nocturne à partir du 13 septembre 2021. La programmation des heures d'extinction de l'éclairage est faite sur chaque armoire de commande qui gère un secteur défini par un certain nombre de rues. Pour plus de précisions, un plan détaillé des secteurs alimentés par chacune des armoires est consultable à la mairie d'Audierne.

Parole politique

Skate-park et flicage à tout-va !

À l'heure où nous mettons sous presse (comme on dit), *il semblerait* que, suite la mobilisation des riverains, la majorité municipale renonce finalement à son projet de skate-park Trescadec. Il est vrai qu'élaboré sans aucune concertation, il ne pouvait que créer des conflits de voisinage inutiles : proximité des habitations, espace contraint notamment en été, sans parler de l'éloignement du lieu de résidence de la majorité des jeunes de la commune.

Paradoxalement, persévérer aurait desservi ceux pour qui cette réalisation était prévue. Nos ados auraient inévitablement été mis dans une situation désagréable de cohabitation conflictuelle avec les riverains. Maintenant, il reste à nos décideurs à trouver un endroit qui puisse satisfaire les jeunes (qui ont, bien entendu, droit à cet équipement), sans nuire au calme d'un quartier résidentiel.

Autre sujet : avec l'été, nombreuses ont été les personnes à goûter aux joies de la verbalisation. Cet été, les amendes pour stationnement considéré gênant ou irrégulier ont fleuri. Très déplaisant pour les habitants, tout autant pour nos visiteurs, en plus de leur laisser un souvenir amer de leur passage à Audierne. Cette pratique exacerbée du règlement est dans la continuité de la gestion municipale : la hausse du nombre de courriers recommandés envoyés par la mairie doit être vertigineuse : pour la modification (aussi minime soit-elle) d'un bâtiment, le stationnement estival de famille ou d'amis en caravane sur un terrain privé (pourtant accepté depuis toujours) ou la moindre entorse aux règles municipales, justifiées (ou non !) par un règlement officiel. C'est désormais le règne du flicage. On peut légitimement se demander ce que recherche la majorité municipale dans cet exercice (sélectif !) de démonstration de force.

Serait-il généré par un quelconque complexe ? Et ça n'est pas près de s'arrêter : la municipalité examine de nouveaux projets de réglementation, montrant que pour nos décideurs locaux, il n'y en a jamais assez ! Ils semblent oublier que dans la gestion des affaires communales, le sens de la mesure est essentiel. La période actuelle est suffisamment anxiogène pour nos concitoyens, avec la crise sanitaire, sans qu'il soit nécessaire d'en remettre une couche en verbalisant et en fliquant à tout-va.

Les élus du groupe de l'opposition : Corinne Briant, Agnès Callou, Jean-Jacques Colin, Didier Guillon, Philippe Laporte, Jean-François Marzin, Martine Scullier.



L'école Pierre-Le-Lec.

Scolarité

Les écoles primaires, un atout dans la commune

Centres d'apprentissage et sources de projets, les écoles publiques primaires sont d'une importance incontournable et font partie intégrante de la vie de la commune. C'est la mairie qui est en charge de leur gestion, charge répartie entre l'administration et les élus. L'école Pierre-Le-Lec (97 élèves) et l'école du bourg d'Esquibien (73 élèves) sont les deux établissements concernés.

Le rôle administratif

Anne Bloch, responsable des écoles, est chargée de la gestion des plannings et de l'organisation du personnel communal affecté aux écoles (7 personnes à Pierre-Le-Lec, 4 à l'école du bourg d'Esquibien).

Les tâches à assumer auprès des enfants, âgés de 2 à 11 ans sont multiples. Le périscolaire, à commencer par la garderie (entre 7 h 00 et 9 h 00 et entre 16 h 30 et 19 h 00) et la surveillance pendant le repas de midi, est assuré par la mairie.

L'aide aux professeurs des écoles pendant la classe est apportée par une adjointe technique. Pour Pierre-Le-Lec,

une aide aux devoirs est établie deux fois par semaine par un agent de la mairie.

À Pierre-Le-Lec, la restauration scolaire fait aussi partie des prestations sous la responsabilité de la mairie. Un cuisinier et deux aides préparent, à base de produits au maximum locaux, les repas sur place – avec un menu totalement bio et un menu sans viande par semaine. Pour l'école du bourg d'Esquibien, les repas sont fournis par Plogoff dans les mêmes conditions de qualité.

Enfin, le travail d'entretien des locaux, auquel participe le personnel communal, a subi une très forte hausse à cause de la grande précision sanitaire exigée par l'épidémie de Covid-19. Tous se sont beaucoup investis pour préserver la santé des enfants.

Le rôle des élus

Armelle Brard, conseillère déléguée écoles et jeunesse, est chargée de mettre en place les subventions accordées aux écoles et coordonne les diverses activités à mettre en place. Une subvention de 70 euros par enfants est établie pour les deux écoles publiques. Cette subvention sert aux prestations nécessaires dans le cadre du projet pédagogique.



L'école du bourg d'Esquibien.



L'ex-collège Saint-Joseph.

D'autres subventions peuvent être accordées en fonction des besoins (informatique, manuels...).

L'organisation, avec les professeurs des écoles, des différentes activités sportives, culturelles ou environnementales fait aussi partie de la responsabilité des élus.

Des projets bien structurés

Pour Pierre-Le-Lec, l'équipe enseignante propose un projet pédagogique riche tourné vers le développement durable (l'école est engagée dans une démarche de labellisation pour devenir « Éco-École »), l'ouverture au monde (voyage scolaire, cinéma, visites d'exposition, Océanopolis...) et le bien-vivre ensemble.

L'école du bourg d'Esquibien, qui fait partie du réseau des écoles rurales, mutualise des activités sportives et culturelles ainsi qu'une bibliothèque avec d'autres écoles du Cap-Sizun. Cette école, bien intégrée entre la campagne et la mer, permet de pratiquer la voile, le surf, l'équitation ou encore la musique. Elle a notamment programmé un voyage scolaire à Montignac, en Dordogne (spéléologie, archéologie...). Une initiation à la biodiversité (« Du poisson à l'assiette ») va également être poursuivie.

Un projet pour la petite enfance

Il faut aussi veiller à la petite enfance. Pour cela, en lien avec la communauté de communes, la crèche Ti Câlins assure des permanences. Pour notre commune, cette permanence est assurée tous les mardis de 8 h 00 à 19 h 00 à la salle polyvalente d'Esquibien. Un projet de crèche à horaires décalés est en cours d'étude pour Audierne-Esquibien.

La rénovation de Pierre-Le-Lec

L'école Pierre-Le-Lec va être rénovée. Pour cela, des projets sont en cours. La réfection de l'école s'insère dans une action plus globale destinée à doter la ville, entre autres, d'un centre de loisirs et d'une crèche.

L'ex-collège Saint-Joseph

Le collège Saint-Joseph a fermé ses portes en 2018, laissant entre ses murs les souvenirs de nombreux anciens élèves du Cap.

Pour ne pas laisser à l'abandon cet élément important de notre patrimoine, la commune a pris la décision de l'acheter pour 150 000 euros. Plusieurs travaux de mise à niveau des bâtiments ont été effectués. Dans un premier temps, certains de ses locaux vont être mis à disposition de Cap Sizun Animation afin d'y installer son accueil de loisirs « La Ribambelle », pour les enfants de 3 à 6 ans. Ensuite, les Restos du Cœur quitteront la salle Marthe-Pierre pour s'installer dans ce lieu.

De nombreux projets sont à l'étude et feront l'objet de présentation : logement social, gîte d'étape pour recevoir les colonies de vacances l'été, des classes de nature, des séminaires, des festivals ou d'autres activités.

Une classe spécialisée

Une spécificité de l'école Pierre-Le-Lec est la présence d'une classe ULIS (unité localisée pour l'inclusion scolaire), la seule du Cap Sizun, pour accompagner une dizaine d'élèves en difficulté.

Projections de films pour les écoles au théâtre Georges-Madec

- Mois du documentaire : *Aelia, la souris des moissons*, le mardi 16 ou le jeudi 25 novembre 2021.
- Festival du théâtre à tout âge : *Pirate Patate*, les jeudi 2 et vendredi 3 décembre 2021.

L'abri du canot de sauvetage, construit en 1950.



Criste-marine sur le chemin côtier.

— Promenade

Le « parcours découverte » d'Audierne se rallonge

Le « parcours découverte » d'Audierne va se compléter le long du Goyen et du littoral. Ce parcours dispose déjà de plusieurs panneaux qui donnent des informations concises sur l'histoire maritime d'Audierne, le long du quai de halage, depuis le pont jusqu'à l'abri du marin et au niveau du mât Fénoux. Sept nouveaux panneaux étendent désormais ce parcours d'interprétation en amont du pont, le long de la promenade du Goyen et sur le littoral d'Esquibien. Les trois panneaux implantés le long du Goyen se situent face à trois constructions : l'Inscription maritime, le dernier bâtiment existant de la gare ferroviaire (la Halle aux machines) et le pont « physique ». Ils expliquent la place de ces constructions dans l'histoire économique d'Audierne de la fin du XIX^e au milieu du XX^e siècle.

De manière symétrique par rapport au centre-ville, un panneau traite des combats de l'été 1944, face à l'épave de la *Marie-Simone*, et trois panneaux étendent le parcours d'interprétation sur le littoral d'Esquibien. Ainsi, sur le parking pour Sein, face à l'abri du canot, un panneau documente l'histoire de la station de sauvetage d'Audierne. Les deux derniers panneaux, près de fours à goémon, à côté du centre nautique et à l'anse du Lennarc'h, traitent de l'usage du goémon. Une majorité de ces panneaux est localisée sur le plan intitulé *Parcours de découverte d'Audierne** édité cet été.

* Ce plan, illustré grâce à la contribution de l'artiste Anna Le Moine-Gray, propose trois promenades pédestres intitulées : « L'Audierne historique », « L'Audierne maritime » et « Sainte-Évette-Esquibien ». Il est en vente 2 euros à l'Office du tourisme.

La Fête de la science

Cette fête se déroulera du 1^{er} au 11 octobre et aura pour thème la découverte du milieu marin. Plusieurs animations sont prévues :

- des découvertes sur les algues ;
- des sorties en mer sur le bateau *Armen 500* ;
- des balades sur l'estuaire du Goyen, sur le GR34 de Sainte-Évette au Trez ;
- des expositions sur la protection du milieu marin, sur la faune de l'estran ;
- des films au cinéma Le Goyen...

La Fête de la soupe

Ses fumets, ses couleurs, ses chaudes et multiples saveurs nous ont bien manqué ! Nous retrouverons la soupe en plein cœur de l'automne le dimanche 24 octobre, à Esquibien-Bourg.

Expositions

• Les fresques et grands collages d'Alex Robin.

Galerie Au-dessus des halles.

Du samedi 4 septembre au samedi 9 octobre.

• Les peintures et sculptures de Friedrich Höffner.

Galerie Au-dessus des halles.

Du samedi 16 octobre au samedi 20 novembre.

• Le monde marin.

À la bibliothèque d'Esquibien.

Du mercredi 6 octobre au samedi 30 octobre.

• « **Le corbeau et la poupée** » par les artistes d'Art'Ria. Galerie Au-dessus des halles. Du samedi 27 novembre au samedi 25 décembre.

— Au théâtre Georges-Madec

Conférences

Culture et Patrimoine d'Esquibien, présente « **À bord de l'Hermione** », avec le commandant Yann Cariou. Samedi 9 octobre, à 17 h 00.

Documentaires et films

Ciné-commémoration de la Première Guerre mondiale par Les Films de l'Embarcadere.

Les Disparus de Mesnil-lès-Hurlus, de Gérard Mevel, décrit le destin de deux Capistes en 1914-1918. Jeudi 11 novembre, à 17 h 00.



Ciné doc du Cercle des voyageurs, à 17 h 00 :

- *Iran*, dimanche 3 octobre ;
- *Islande*, dimanche 24 octobre ;
- *Compostelle*, dimanche 21 novembre ;
- *Mékong*, dimanche 19 décembre.

Musique

• Chorale par l'association Les Mémoires vagabondes.

Dimanche 14 novembre.

• Bamba Way Trio, musique et chants du Sénégal.

Samedi 11 décembre, à 20 h 30.

Spectacles et divertissements

• Spok Festival.

Spectacle de cirque acrobatique. Mercredi 27 octobre, à 15 h 00.

• *Ys. La véritable histoire, imaginée par Mr Jean et Mme Jeanne.*

Hassan Tess et Amélie Vignaux nous racontent l'épopée burlesque d'une légende bien connue. Samedi 6 et dimanche 7 novembre.

• *La Banque sotté.*

Comédie par la troupe du Lac, organisé par le Théâtre Éphémère. Samedi 20 novembre, à 20 h 30.

À savoir

Toile d'essai programmera bientôt *Noz*, un thriller en breton de Soazig Daniellou. L'histoire se déroule seize ans après le drame d'un attentat à la bombe. Kevin sort de prison. De retour à Brest, il voudrait renouer avec la famille de son ami Lomig, tué dans l'attentat...

Chansonnettes des écoles en breton

« Delioù brav, delioù sec'h, delioù an diskar-amzer,
O kouezhañ, tro-ha-tro, evit mont da foetañ bro. »

« Belles feuilles, feuilles mortes, les feuilles de l'automne, en train de tomber, tour à tour, pour aller parcourir le pays. »



Parlons breton

Gwengolo¹ — *Septembre*. Here² — *Octobre*.
Du³ — *Novembre*. Kerzu⁴ — *Décembre*.

1. Littéralement « mois de la paille blanche », référence à la paille qui restait blanchir sur l'aire ou au remplacement des toits de chaume. 2. Peut-être en rapport au mois du brame du cerf... 3. « Mois noir ». 4. « Mois très noir ».

Kistin — *Châtaignes*.

Boued-touseg¹ — *Champignons*.

1. Littéralement « nourriture de crapaud » (les Bretons n'étaient pas de grands consommateurs de champignons...).

— Culture



Edmond Lardic, L'Île aux Vaches.

Edmond Lardic, peintre-enseignant

Une rétrospective des peintures d'Edmond Lardic sur le thème de la Bretagne a eu lieu cet été au port-musée de Dournenez. Une belle occasion d'admirer l'œuvre de ce peintre audiernais disparu en 2015. Ces tableaux, inspirés par les paysages et les visages, en particulier ceux des gens de mer, reflètent parfaitement l'atmosphère bretonne.

Une jeunesse frappée par la guerre

Né en 1924 à Brest, il arrive à Audierne à l'âge de 10 ans. Il s'engage à 18 ans dans la Résistance et participe à la libération d'Audierne en 1944. Laissé pour mort après une fusillade, il s'en sort avec quelques séquelles physiques, mais surtout avec une grande volonté d'agir et de créer dans le domaine artistique. Après les Beaux-Arts de Nantes, il va donner libre cours à son imagination pour utiliser différents supports et appréhender différents styles de peinture.

Peintre et professeur d'histoire de l'art

Dans sa volonté de transmettre, il se lance dans l'enseignement et sa vocation de peintre-enseignant lui permet d'œuvrer pour développer plusieurs actions culturelles. Edmond Lardic avait une double vocation, celle d'un peintre généreux, engagé et curieux mais aussi celle d'un professeur soucieux de transmettre sa passion. Il ne cessera jamais de peindre, toujours avec une très grande sensibilité.

Audierne libérée

Sa commémoration des 80 ans de la libération d'Audierne, le 20 septembre 1944, se prépare dès maintenant. Cette date, qui correspond à la reddition des troupes du III^e Reich, fait l'objet d'une attention particulière de la municipalité d'autant qu'elle marque la libération de l'ensemble du Finistère. En effet, si Quimper est libéré le 8 août, ce n'est que six semaines plus tard, après la reddition de Brest, que les troupes d'occupation encerclées par la Résistance depuis le mois d'août vont accepter de se rendre le 20 septembre aux troupes américaines, arrivées la veille à Audierne.

Une préparation très précise

Au-delà des contacts qu'il faut continuer d'approfondir avec plusieurs acteurs, départementaux, nationaux et internationaux, les deux années qui nous séparent de cette période de commémoration seront mises à profit pour valoriser les éléments déjà collectés et préservés par plusieurs associations et habitants. À titre d'exemple, un programme d'interprétation des nombreuses traces des fortifications de l'occupation allemande, des blockhaus aux tétraèdres destinés à entraver les débarquements, va être engagé dès cette année. Il s'accompagnera de contacts avec des propriétaires privés afin de contribuer à la préservation de traces parfois plus discrètes.

Des blockhaus préservés

C'est le cas lorsque les fondations de constructions postérieures à la Libération, en bordure de la grande plage d'Audierne et du bastion de Lézongar, ont englobé des blockhaus, dont certains conservent des éléments intérieurs.

Couture

L'important, c'est la veste !

En 1997, alors qu'il vient d'obtenir un BTS de comptabilité-gestion, Hugues Roger rencontre une amie, costumière de théâtre. Il est subjugué par tous les habits, en particulier par une veste. C'est un véritable coup de foudre. Il apprend les rudiments de la couture pendant quelques mois et décide très vite qu'il lui faut acquérir des bases solides pour progresser dans ce métier fascinant. Un atelier à Nantes pour connaître les bases puis le centre de formation pour apprentis dirigé par Solange Orhonn lui donnent la possibilité de réussir très rapidement, un baccalauréat professionnel d'artisanat et métiers d'art, option habillement.

Hugues part alors à Londres, où il travaille pour Kenzo et dans l'atelier de Vivienne Westwood. Il visite aussi l'Asie, qui l'inspire beaucoup. Retour en France où son goût pour l'architecture de la veste va pouvoir se sublimer avec Thierry Mugler. En 2020, il décide de s'installer à Audierne.

La passion créative

Dans son atelier, il y a des vestes partout, sur les cintres et sur les mannequins, des vestes de toutes les formes, de toutes les couleurs. Hugues aime les structures, les tissus, en particulier le lin, le cachemire, le drap de laine, le tweed, mais aussi le jean. Il trouve passionnant d'apprendre et, en ajoutant à ses connaissances la technique du tailleur, il a pu encore développer l'art du travail de la veste.

Pour lui, les moments forts se situent autour de la création. Les tracés de bases, la découpe sur papier, puis sur toile, le choix du tissu donnent naissance au modèle. Après plusieurs essayages, le projet prend vie. « *L'habit, c'est juste l'écrin, je veux sublimer la personne qui le porte* », dit-il avec beaucoup de chaleur.

Mais Hugues se diversifie, il veut transmettre sa passion et, pour cela, donne des cours de coupe et de couture, à des débutants ou à des personnes plus confirmées. Il crée aussi d'autres objets, des sacs en particulier. Il a plein de projets en tête comme de créer un réseau d'artisanat d'art pour mettre en valeur, en particulier, les artisans du Cap-Sizun.

Atelier Hugues et Paul

Stylisme, modélisme et couture.

Tél. : 06 51 95 99 32.

Courriel : atelierhuguesetpaul@gmail.com

Facebook et Instagram : #atelierhuguesetpaul

Hugues Roger au milieu de ses créations.



« *L'habit, c'est juste l'écrin, je veux sublimer la personne qui le porte.* »

Hugues Roger

*Claire Cariou,
des solutions au
problème des déchets
et des projets
plein la tête*



Société

Rendre la vie plus « Claire »

C'est une battante. Elle s'appelle Claire Cariou. Elle a 38 ans, vit à Audierne depuis trois ans et a décidé de faire bouger les choses en matière de déchets.

Claire a 14 ans quand elle arrive à Audierne. Elle fait ses classes au collège Saint-Joseph, puis à Quimper. Son diplôme de langues étrangères anglais-allemand en poche, elle vit à Brest et à Nantes pendant douze ans. Elle revient l'été à Audierne où habitent ses parents, mais elle quitte aussi régulièrement la Bretagne pour l'Allemagne, l'Autriche, l'Australie ou la Nouvelle-Zélande. Elle exerce divers métiers : assistante commerciale, chargé de clientèle, assistante en français en Autriche, organisatrice d'événements festifs à Berlin, professeur d'allemand dans l'Éducation nationale...

La réduction de déchets

En 2018, elle décide de prendre une année sabbatique à Audierne. Et là, c'est une évidence : « *Je veux rester ici, je veux y vivre* », se dit-elle. Et elle a une passion : « *Dans ma vie privée, le problème des déchets m'a paru tellement important qu'il me fallait le partager, confie-t-elle. J'ai un réel plaisir à me pencher sur ce sujet ! Je devais m'en occuper.* ». Elle suit alors une formation sur la réduction des déchets et crée une chaîne YouTube sur ce thème.

Le Tro Breiz zéro déchet

Elle décide de s'investir encore plus sérieusement et de partir à la rencontre des professionnels qui tentent de faire moins de déchets. Pour cela, il faut préparer le périple et décider du moyen de locomotion. « *Je ne suis pas très sportive et j'aurai*

préféré circuler dans mon van aménagé, mais je me suis laissé convaincre d'effectuer cela à vélo », dit-elle avec modestie.

Pas sportive ! Courageuse et totalement investie dans son projet, il lui en a fallu pourtant de la volonté pour tenir pendant neuf semaines. Car Claire va pédaler sur 1 400 kilomètres pour faire le tour de la Bretagne, en allant même jusqu'à Nantes. Lorsqu'elle n'était pas sur son vélo, elle rencontrait des responsables de structures publiques et privées pour examiner leurs solutions.

Des projets plein les poches

Elle arrive à Poulgoazec le 25 juin dernier et, depuis, elle met en forme toutes les fiches rédigées lors de son parcours. Cela donnera lieu à des portraits sur les réseaux sociaux et, à terme, à un livre plein de conseils pratiques. Un documentaire de 26 minutes réalisé par Lorian Courson permettra de suivre cette aventure humaine.

Claire souhaite aussi faire des conférences et de la sensibilisation dans les écoles, animer une journée « réparations vélos », mettre en place un « café papote » pour échanger sur toutes les formes de réductions de déchets. Avec son tempérament hors pair et sa fougue, nul doute que Claire Cariou va mener à bien toutes ces réalisations et encore bien d'autres en jachère.

Côte Waste-Objectif zéro déchet,

Claire Cariou, tél. 06 49 37 19 28. YouTube,

Instagram et Facebook : #cotewaste

En pratique

Le carnet 2021 d'Audierne-Esquibien

Ils sont arrivés parmi nous

08.03. JOLIVET Revan
06.05. BÉRAMDANE Nasim
25.07. MOIGNE Nils
26.07. L'HARIDON Lucas

Ils se sont dit oui

02.06. RÉAL Olivier et LAURENT Marie-Noëlle
12.06. BICHOUX Sébastien et BRUNEL Émeline
18.06. SAUVERVALD Romuald et PAGNEUX Eva
07.08. KERISIT Steven et DEREUDER Pauline
18.08. TRANCHARD Timothée et
TONNELLIER Hélène
28.08. GUIRAUD Benoît et MOGUEDET Solenn
28.08. LE GALL Didier et OKO MENGA Cristina
28.08. DANION Claude et KERMEL Béatrice

Ils nous ont quittés

Mai
PEUZIAT Suzanne née BONIZEC,
ANSQUER Jean, PELLÉ Didier
Juin
DELEPINNE Jacques, BRÉHONNET Jacqueline
née STÉPHAN, KÉRAVEC Patrice, CARIOU Jean,
PRIOL Annick née DILER
Juillet
CASSEL Jean-Louis, LAUTRÉDOU Jean,
GUIZIOU Guy, RIBEIRO Janine née SAGALA,
MILLINER Aimée née KÉRISIT, KERVÉVANT
Jeanne née PRIOL, GOURVÉS Joseph,
MONNIER Nicole, CAUGANT Jean
Août
ALLIO Gisèle, COLLOCH Angèle née BUREL,
THOMAS Michelle née GAGNIAGE,
GUILLARD Jean-Claude, BIEHN André,
PENVERN Thérèse née KERLOC'H,
GRANIER Valérie née COLLARD

Permanence des adjoints en

mairies d'Audierne et d'Esquibien

Finances

Administration numérique

Georges Castel
jeudi matin, Audierne ;
lundi après-midi, Esquibien
—

Social

Joëlle Moalic Verrechia
tous les matins et l'après-midi
sur rendez-vous, Audierne
—

Travaux

Michel Collorec
mardi matin, Audierne ;
mercredi matin, Esquibien
—

Associations jeunesse

Hélène Tonnellier
jeudi après-midi, Esquibien
—

Environnement

Michel Ansquer
mardi matin, Esquibien
—

Urbanisme

Véronique Madec
mercredi après-midi, Audierne
—

Culture

Michel Van Praet
vendredi matin, Audierne
—

Participation citoyenne

Simone Jourand
vendredi matin, Esquibien

Rectificatif. Une erreur s'est glissée dans le libellé du commerce Midi à ma porte, 9, rue Louis-Pasteur. Il ne s'agit pas d'une boutique de décoration d'intérieur, mais de vente d'objets de décoration pour l'intérieur. Avec toutes nos excuses.

Gwaien

Directeur de la publication : Gurvan Kerloc'h
Rédactrice en chef : Simone Jourand
Ont participé à la rédaction des textes : Michel Collorec,
Éric Bossier, Michel Ansquer, Michel Van Praet, Georges Castel,
Didier Loas, Gérard Mével.
Relecture-correction : Francys Gramet
Photos : Marc Arzel, Élodie Colin, Michel Collorec,
Gérard Mevel, Véronique Madec, Virginie Fouin.
Photo de la couverture : Audierne et Esquibien, la pointe
de Lervily et l'île aux Vaches : Gérard Mevel / Les Films de
l'Embarcadère.

Conception graphique : Studio Fouin Zanardi
Impression : Imprim'Vit
Achevé d'imprimer : septembre 2021

Dates prévisionnelles des prochains conseils
municipaux : 28 septembre, 7 décembre 2021

Pour en savoir plus
Facebook : @VilleAudierneEsquibien
Instagram : audierneesquibien
Site Internet : audierne.fr
Tél. mairie d'Audierne : 02 98 70 08 47
Tél. mairie d'Esquibien : 02 98 70 02 76

